

回聲

主編先生：

林雙不先生的「雙不齋談書」專欄其風味有別於他人處至夥。如模仿柏楊筆調、穿插閒話、順便介紹自己。如喜歡以「林雙不」替代「我」字，或放在可以省略「我」字的部位。因為人名用不字的幾乎沒有，假如恰巧銜接「是」「好」等字會阻滯閱讀的速度。而「書評書目」第九十三期的此專欄又出現更進一步新人耳目的句子——

『話說當年林雙不在服兵役報效國家時，單位裏有一個才子型的預官；此公才氣縱橫又兼學富五車，理所當然的便目空一切，經常聽見他大蓋特蓋，什麼他看過一本「天下第一奇書」，不說書的內容，就一口咬定別人都沒有看過；口沫橫飛，令人聽了不服氣之至。素來以修養沖天而名聞於世的林雙不終於忍不住義憤填膺地問他到底是什麼書。他一面用眼白白的給我看，……』

這是原文兩句半的完整摘錄。其特色在客觀語氣和主觀語氣的夾雜，故爾讀來有些杆格之感。癥結來

自開頭的「話說」上。此語為古典小說開端的發語詞，原先只有說書人用，是「話本」上說的」之濃縮，後來形成紙上（口中）舞臺開展故事前啓幕的鑼聲。凡是話本、小說、說書人用到這個詞兒，即使偶爾月旦人物、評議事件，說書人或作者可絕對不是故事中的人物。如果作者寫自己的故事必定避免用「話說」開頭。這律則，如今却被林先生推翻了，他在句首用了「話說」，又用了作「令我」解的「令人」。第二句客觀句。第三句主觀句。

林先生說：「是誰誤導了現代文學的發展方向？是不是大家都應該冷靜地想一想？」又大聲疾呼：「不要把現代文學帶入死胡同！」他忘了自己的文字隊伍同樣須在金黃色陽光下晒晒哩！

林先生在「中副」「中學生」上寫的文章從來不這樣，是否繫於「不按文理出字」才寫得出佳構。

深知非讚美的話素為亞當的子孫所不喜，但貴刊一心造福讀者，水準日高，因濡筆嘮叨如上。

專此瀆陳，恭頌

安好

讀者 平野肅拜
七十、一、十一